

Portuguese Language Division

Candidate for Secretary: Alison Carroll

In my fifteen years as a working translator, I have benefited enormously from membership in ATA and PLD, most memorably from the many excellent ATA conference speakers recruited by our Division leaders. Now I would like to step forward and help continue to generate these benefits by serving the PLD as its secretary. If I am elected, my sole purpose will be to support the administrator and assistant administrator in their efforts to 1) attract talented professionals who will share their knowledge at ATA conferences and PLD events, 2) provide members of the Division with valuable and timely information in our bulletin and 3) carry out initiatives to attract new members and increase participation in our events.

I am confident that I could serve the Division well. I had the good fortune to discover the Lusophone world when I took my first Portuguese course as a sophomore at Harvard University. After graduation, I traveled to Rio on a Rotary Foundation fellowship, where I studied and lived happily from 1984 to 1986. I earned my master's degree in International Economics and Latin American Studies at The Johns Hopkins University School of Advanced International Studies in 1988.

I began working as a free lance translator in 1993 after receiving certifications for translation from Georgetown University in 1991. I received my ATA certification for Portuguese into English in 1995. Working from Portuguese into English continues to be one of the mainstays of my translation practice today and is one of the great joys of my professional life. I would be delighted to serve the Division and hope to have your vote this Fall.